



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

# 火焰樹

第 336 号 2011 年 08 月号

広報部責任編集

発行：2011 年 08 月 01 日

## チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

Address： 99/32 Sridonchai Rd, T.Changklang, A.Muang, Chiang Mai 50100

Tel：08-9266-0091, 053-206-980 (事務所オープン時間内) Fax：0-5320-6979 Email：info@cmjpa.org

Homepage：www.cmjpa.org << 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 14時～17時 >>

### 目次

- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 7 月定例役員会報告
- ☆ 新入会員紹介
- ☆ 会計部より  
「会費のお支払いについて」
- ☆ 生活支援部より  
8 月度ハラ会のお知らせ
- ☆ 運動部より  
第 330 回月例コンペの報告  
第 331 回月例コンペのご案内
- ☆ 文化部より  
「ランパーン鉄道の旅のご案内」
- ☆ 趣味の広場  
新連載『チェンマイ旨い物紹介』  
～クエッティアオ・プラー④～
- ☆ 広報部より  
「広報部よりお願い」

### 事務局からのお知らせ

本格的な雨季の到来となりました。例年に比べチェンマイ地区は雨が少ないうような気もしますが、皆さまいかがお過ごしでしょうか。

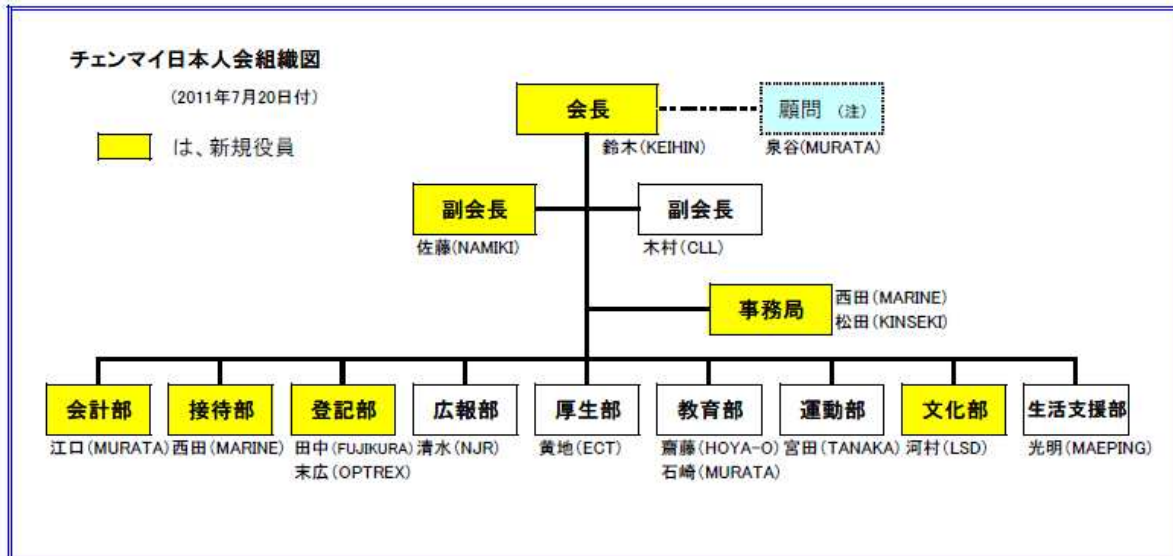
●新規役員体制が決定いたしました。  
(2011年7月20日付 組織図は次ページを参照ください。)

新体制への移行にあたって現状発見された課題またそれに対する取り組みについては別紙にてご報告いたします。皆様からの益々のご支援ご協力をお願い申し上げます。

●今度から安全対策協議会の資料は、在留邦人にとって有効な情報が多いことから、一斉メールでの配信を行なうことにしました。別途、7月度の資料を配信いたしますので、ご覧ください。

●会計部より会費のお支払いについてのお知らせがあります。まだお支払いでない方は、本誌最終ページの指定口座に振込みの上、振込み伝票を事務局まで送付ください。





(注)の顧問につきましては、会長選出にあたりご尽力いただきました日系企業協議会長の MURATA ELECTRONICS THAILAND 泉谷MDに今後とも会の運営にあたりご協力いただくため、正式な規約上組織にはありませんが、顧問という立場での参加をお願いいたしました。



### 07 月定例役員会報告

2011年7月20日、チェンマイ日本人会事務所にて7月度の役員会が行われた。主な議案は以下の通り。  
 火焰樹7月号で報告した6月29日の臨時役員会は招集されなかった。

#### ●北部日系団体協議会ならびに安全対策協議会の報告

総領事館より、7月初頭に行なわれた総選挙はタイ貢献党の圧勝で終わった。

短期的に政権交代による危険はないが、中長期的に現在の情勢をどのように立て直すのが今後の課題。王制擁護の動きはあるよう。7月5日慧燈財団による「タイ・ビルマ方面戦病死者追悼慰霊祭」がチェンマイ県メーワン郡にて執り行われた。今年のランナージープン祭は規模を縮小して実施の予定。和太鼓のグループを中心としてスケジュールを作成。1月下旬から2月に来チェンマイ予定なので、盆踊りを含めその時期に移行する見込み。フラワーフェスティバルの時期と重なるので日程を組むのが難しいかも、とのこと。16日マグロ解体ショーは盛況のうちに終わった。安部副領事の帰任が決定。後任はバンコク大使館より小濱副領事が赴任。日本人会からは、新役員就任の挨拶、谷口事務局離任の挨拶があった。CLLからは、日本語カラオケ大会の自粛について、日系企業連絡協議会からは、役員交代の報告があった。

同日行なわれた安全対策協議会からは、銃器使用の犯罪も発生しているので注意してくださいとのこと。現時点での在留邦人数は、3,462名。うちチェンマイは

2,753人とのこと。安全対策協議会の資料は、在留邦人にとって有効な情報が多いことから、今回から一斉メールでの配信を行なうこととした。

### ●会計中間報告に関して

木村副会長が会計データの精査を行い、上半期実績の取りまとめ中。

### ●新役員就任について

会長をはじめとする役員の欠員補充・増補について新規役員名の発表があった。役員名簿の改定、総領事館など関連団体への書面での案内を準備する。

### ●新組織立ち上げについて

入会申し込みからの一連の手続きフローチャートを作成。各部の職務分掌を明確化した。登記部管理の会員名簿(データベース)のフォーム改善を木村副会長が対応中。会計部管理の帳票の確認。資金管理体制の徹底として、管理・報告体制について話し合った。

### ●前体制の残した課題の解決

新役員就任に向け、引継ぎ事項を確認する中で発見された課題について、事務局から報告があった。

### ●次回の役員会

8月24日(水)午後6時から定例役員会を開催予定。

### 各部からの報告

【会計部】不在のため、木村副会長代行。折込資料の「2011年度 収支見通し」を参照。

【運動部】「運動部より」を参照。

【教育部】特になし。

【厚生部】バンコク病院との医療講演会の企画検討中。

【文化部】「ランパーンへの汽車の旅」改め「～鉄道の旅」と改称。

【生活支援部】7月20日にハラ会を実施。男性軍参加の可否について検討。次回は8月24日。

【接待部】なし。

【登記部】特になし。

【広報部】特になし。



### 新入会員紹介

●松本英一様

●山本貴之様(カンタリーヒルズ)

●蒲原繁様(THAI NJR CO., LTD)

こ福岡県久留米市からタイNJRに復任してきた蒲原(カモハラ)です。海外駐在は初めてで、不慣れなところはありますが、ゴルフをいっぱいやって沢山の日本人の方々とお知り合いになりたいと思っています。

\* 別紙の通り、規約第9条9.5に則り、会員名簿の整理を行なったところ、下記の

会員数が現状であることが確認されました。うち日系企業協議会加盟企業関係の人数はまだ把握できておりません。

	本 会員	家族 会員	合計
名誉会員	1	1	2
正規会員	252	50	302
<b>現在の総会員数</b>			<b>304</b>

\* うち日系企業協議会加盟企業関係 確認中  
(07月20日現在)

### 会計部より

#### 年会費のお支払いについて

当会の会計年度は1月1日から12月31日までと定められており、例年忘年会・総会の時をめぐりに皆様から会費を徴収させていただいております。6月末付での上半期決算や会員数の精査している段階であり、**会員の中で2011年度の年会費をまだお支払いでない方がいらっしゃいましたら、速やかにお支払い頂きますようお願いいたします。**

■本会員 1,200B/年

■家族会員 600B/年 です。

(途中入会の方には、別途金額をご連絡しております。)

■ お支払い方法 銀行振り込み

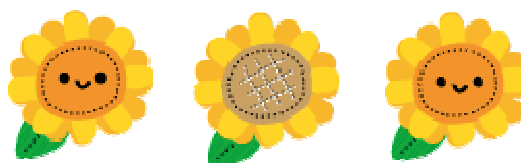
振込先は火焰樹最終ページをご覧ください。

振込み不可能の場合はご連絡ください。

**注: 銀行振り込みの場合、タイでは振込み人の名前が通帳に記載されませんので、後日誰からの入金か確認できないということになります。銀行振り込みの場**

**合は、FAX かメール(出来ない場合は電話でも可)で、振込日・名前・送金金額を必ず事務所宛に連絡するようお願いいたします。**

会費納入に関してご不明な点がございましたら、当会代表連絡先までご連絡ください。



### 生活支援部より

#### 8月度ハラ会のお知らせ

皆様、お変わりなくお過ごしでしょうか？  
身体に良い事、第三弾！ ハラ会のお知らせです。ベジタリアン・ブフェを頂きながら・・・今回は美容について話したいと思います。(プチ整形 etc・・・)

\*恒例のチャリティーバザーについても検討したいと思っています。

皆様、ご参加下さい。

日時 : 8月24日(水) 11時30分より

場所 : クンチューン(ニマンヘミン通り17)

参加費 : 1名100バーツ

参加希望の方は、8月21

日(日)までに 光明和子

(081-8822202)迄

ご連絡下さい。



## 運動部より

### 【第 330 回月例コンペについて】

7月 17日(日)にメイジョーゴルフ場にて第 330 回月例コンペを開催しました。ゲスト参加 3 名を含む参加人数は14人(4組)での開催となりました。

ゴルフ場のコースレイアウト変更により当日の朝に急きょ技術賞を変更し、ニアピン賞を4ホールから5ホールに増やすハプニングに遭いましたが、落ち着いてプレーされアウト40、イン35、グロス75、ネット72で回られた亘さん(SWK)が見事優勝されました。ベストグロス賞はスコア75で亘さんがダブル受賞されました。(注:スコア表は次ページです。)

### 【次回月例コンペ】

第 331 回月例コンペは 8 月 21 日(日)にチェンマイハイランドゴルフ場にて開催予定です。

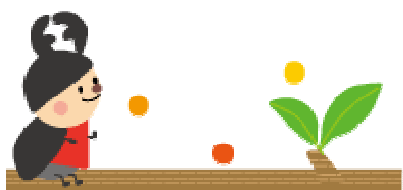
是非、日本人会のお知り合いの方にもお声を掛けていただき奮ってご参加ください。

詳しくは別紙の折込をご覧ください。

【連絡先】宮田(TPT)

089-9561062(携帯番号)

Eメール: [kazuyoshi\\_miyata@tanasei.co.jp](mailto:kazuyoshi_miyata@tanasei.co.jp)



## 文化部より



この度、文化部として「ランパーンへの鉄道の旅」を企画いたしました。当地で鉄道に乗る機会はなかなか無いと思います。たまには、ゆったりとした鉄道の旅を楽しみませんか？多くの皆様のご参加をお待ちしています。  
\* 詳細は折込の申し込み用紙を参照ください。

【旅行日】 2011年9月11日(日)

【集合】8時15分

【解散】16時30分ごろの予定

【参加費用】

2歳以下 : 無料

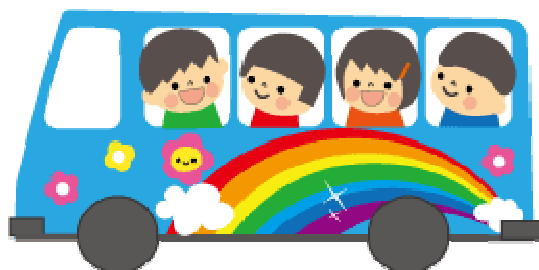
未就学児童 : 100バーツ

小学生(7歳~12歳): 400バーツ

中学生以上、大人 : 600バーツ

【申し込み】

本件に関するお問い合わせは、日本人会事務所代表連絡先あるいは081-882-2202(光明携帯)まで。



## 第330回チェンマイ日本人会月例コンペ成績表

【日時】 Sunday, July 17, 2011  
 【コース】 メイジャーゴルフ場（インスタート）

参加者 14名

順位	参加者氏名	所属	アウト	イン	クロス	H/D	ネット	NEW H/D	技術賞
1	亘	SWK	40	35	75	3	72	2	BG
2	中嶋	K-LINE	40	51	91	14	77	11	NP14
3	松田	KYOCERA	50	57	107	28	79	25	NP6
4	中村	TTC	53	55	108	29	79		
5	梅木	TPT	42	54	96	14	82		DC8、NP9、大波
6	武田	TPT	45	49	94	11	83		
7	小田	LS	42	44	86	2	84		NP17
8	宮田	TPT	60	59	119	34	85		
9	角田	TTC	49	48	97	6	91		NP1
BB	尺田	KANSEIDO	54	63	117	22	95		
BM	木村	CLL	56	61	117	17	100		

G2	光永	LS	36	39	75	-	-	2	DC16、最小P
G2	関口	KYOCERA	53	59	112	-	-	32	
G2	三箇	TPT	55	54	109	-	-	22	2nd-NP11

【備考】

順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。

（敬称略）

### 趣味の広場

このコーナーでは、会員の皆様から趣味や余暇活動に関する情報やコラムなどを募集し随時掲載していきます。

趣味の活動報告や、耳寄り情報、サークルメンバー募集など、どしどしお寄せ下さい。

クエッティアオから始まり、ひたすら引っ張り続けるクエッティアオ・プラーの紹介。連載『チェンマイ旨い物紹介』は決してこれだけでは終わりませんのでご心配なく。クエッティアオ・プラーの最後を飾るのは、ナイトバザールそばのポンピントワーホテル近くにある老舗をご紹介します。

#### チェンマイ旨い物紹介

##### ～クエッティアオ・プラー④～

ナイトバザールから一本ピン川の方に入った道ジャルンプラテート通りにも老舗クエッティアオ・プラー屋さんがあります。「クエッティアオ・ロットヌング ก๋วยเตี๋ยวรสหนึ่ง」という名前のお店です。

お店のそばには日本語の新聞も販売さ

れておりました。

このお店も古くからここで営業していま



す。ナイトバザールでショッピングが定番だったころは、買い物あとの小腹が好いたときにぴったりでした。

早速、定番のクエッティアオ・プラー・センヤイを注文。



写真を撮り損ねましたが、入り口にはポーピアソッドも売っています。

メニューはこんな感じ。



場所は、ジャルンプラテート通りのポンピントワーホテルの手前 10mくらいのところ。一方通行ですから、ポンピントワーホテルまで来てしまったら、通り過ぎていきますので、進行方向左手を注意しながら進んでくださいね。

(広報部 清水より)

## 広報部より

### 広報部よりお願い

会員の皆様へ、活動内容をよりわかりやすくご報告するために写真を掲載するよう努めております。

広報部では、各部活動の現場へ行って写真を撮ってくださる方を募集しています。

すべての活動というわけではありませんので、お時間の取れるときに手伝ってもいい！という方がいらっしゃいましたら日本人会事務所代表連絡先まで是非ご連絡ください。また、写真入の火焰樹はEメール版の方が全ページフルカラーでご覧いただけます。郵送版を廃止してもよい場合は、事務局までご連絡いただくと大変助かります。



### 今月号の折り込み内容

副会長より 「役員会からのお知らせ」  
会計部より 「2011年度収支見通し」  
運動部より 「第331回チェンマイ日本人会ゴルフ同好会月例コンペご案内」  
文化部より 「ランパーンへの鉄道の旅 お申込書」  
D Works Silver co., ltd. より 「クリアランス・セールのお知らせ」

### 日本人会会費振込先

銀行 : BANGKOK BANK  
支店 : CHIANG MAI SRIDONCHAI ROAD BRANCH  
口座番号 : 7180034386  
口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION  
年会費額 : ご本人様 1,200バーツ(100バーツX12ヶ月) ご家族様 600バーツ(50バーツX12ヶ月)

### チェンマイ日本人会 会員データ変更連絡

住所等が変わった場合は、下記の用紙あるいは準ずる内容にて事務局までご連絡をお願いします。

To: Chiangmai Japanese Association 事務局 Mr.Junji Taniguchi

電話番号:08-9266-0091 FAX:0-5320-6979

郵送: C9/99 Sridonchai Rd. T.Changklan A.Muang Chiangmai 50100

Eメール: info@cmjpa.org

会員氏名 (本会員)	漢字	(姓)	(名)
	ローマ字		

#### 【変更内容】

家族会員 (追加)	漢字	(姓)	(名)
	ローマ字		
住所 (英語表記)			
電話番号	(自宅・勤務先) (携帯電話)		
FAX番号	(自宅・勤務先)		
Eメールアドレス	本会員 家族会員		
勤務先			